

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Warranty Certificate / Кепілдік талоны / Гарантійний талон



Изделие / Item / Бұйым/ Выраб	
Артикул / Article No. / Артикул / Артыкул	
Организация / Organization / Ұйым / Організація	
Адрес / Address / Мекен-жайы / Адрес	
Телефон / Telephone / Телефон / Тэлефон	
Дата продажи / Date of sale / Сату күні / Дата продажу	202__ г.
Продавец / Seller / Сатушы / Прадавец	
Подпись / Signature / Қолы / Подпис	

ПОКУПАТЕЛЬ

Buyer / Сатып алушы / Покупник

Мною приобретен товар, характеристики которого соответствуют моим требованиям. С техническими данными, гарантийными условиями и инструкциями по монтажу, эксплуатации и уходу ознакомлен. Правильность заполнения гарантийного талона мною проверена. Претензий к внешнему виду и комплектности не имею.
I have purchased a product the characteristics of which meet my requirements. I have read and understood the technical data, warranty conditions and instructions for installation, operation and maintenance. I have checked the correctness of the completed warranty certificate. I have no claims to the appearance and scope of delivery.
Менімен сатып алынған тауар, оның сипаттамалары сәйкес келеді менің талаптарға сәйкес. Техникалық деректермен, кепілдік шарттармен және монтаждау, пайдалану және күтім жөніндегі нұсқаулықтармен таныстым. Кепілдік талонның дұрыстығы менімен тексерілген. Сыртқы түріне және жиынтығына наразылығым жоқ.
Мною набыты товар, характарыстыкі якога адпавядаюць маім патрабаванням. З тэхнічнымі дадзенымі, гарантійнымі умовамі і інструкцыямі па мантажы, эксплуатацыі і догляду азнаёмлены. Правільнасць запаўнення гарантійнага талона мною правярана. Прэтэнзій да знешняга выгляду і камплектнасці не маю.

Покупатель / Buyer / Сатып алушы / Покупник	
Подпись / Signature / Қолы / Подпис	

СВЕДЕНИЯ О МОНТАЖЕ

Information about installation / Монтаждау туралы мәлімет / Звесті аб мантажы

Организация / Organization / Ұйым / Організація	
Дата монтажа / Date of installation / Монтаждау күні / Дата мантажу	
Мастер / Master / Шебер / Майстар	
Подпись / Signature / Қолы / Подпис	

ОТЧЕТ О РЕМОНТЕ

Repair report / Жөндеу туралы есеп/ Справоздача аб рамонце

Дата приема/выдачи Date of acceptance/delivery Қабылдау/беру күні Дата прыёму/выдачи	Описание неисправности The description of the fault Ақаулықтың сипаттамасы Апісанне няспраўнасці	Штамп сервис-центра Service center stamp Сервис орталығының мөртабаны штамп сэрвіснага цэнтра

RU УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за доверие и выбор продукции GROSS AQUA !
Наша продукция изготавливается в соответствии со всеми стандартами и техническими условиями, установленными в странах-участниках Евразийского экономического сообщества и странах СНГ.

Гарантия подразумевает право на бесплатное устранение подтвержденных дефектов производства или материалов в течение гарантийного срока при условии соблюдения действующих норм, правил монтажа, эксплуатации и ухода. При этом замене или ремонту подлежит только дефектная деталь. Решение о целесообразности ремонта или замене принимается уполномоченным сервисным центром. При устранении дефекта гарантия не возобновляется, а продолжает действовать дальше. Заменяемые детали переходят в собственность сервисного центра.

СРОК ГАРАНТИИ

- 10 лет - на корпус смесителя, при использовании в бытовых условиях.
 - 5 лет - на никель-хромовое покрытие.
 - 3 года - на комплектующие и аксессуары к смесителю (картридж, кран-букса, дивертор, излив, аэратор, гибкая подводка, душевой шланг, лейка для душа, крепление для лейки, рукоятка смесителя, вентиляльные головки).
 - 1 год - на декоративное покрытие под бронзу BRL, под никель NB, черный матовый MB, белый матовый MW, белый глянцевый GW и другие декоративные цвета производителя, имеющиеся в ассортименте.
 - 1 год - на все части смесителя при общественном и промышленном применении.
- На резинотехнические изделия (прокладки и уплотнители) гарантия не распространяется.

Гарантия исчисляется со дня продажи. Для подтверждения даты продажи необходимо предъявить правильно и полностью заполненный гарантийный талон, подписанный продавцом и покупателем, заверенный печатью торговой организации, а также кассовый (товарный) чек.

Претензии по комплектности и внешнему виду принимаются только в момент покупки.

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- отсутствии фильтров грубой очистки воды в системе водоснабжения;
- механических, химических и термических повреждениях;
- несоблюдении действующих норм и правил;
- некачественном монтаже;
- небрежном уходе;
- неправильной эксплуатации;
- внесении изменений в конструкцию;
- ремонте изделия неуполномоченными лицами;
- попадании внутрь изделия инородного предмета;
- неполной или неоригинальной комплектации;
- использовании не по назначению;
- других, не зависящих от производителя причин.

По всем вопросам, касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в ближайшие сервисные центры или по телефону службы поддержки покупателей: 8 (800) 250-68-88. Также Вы можете обратиться по данным вопросам по телефону On-line сервиса: +7 (929) 697-27-36 при помощи мессенджеров WhatsApp, Viber, Telegram. Адреса и телефоны сервисных центров смотрите на сайте www.groossaqua.ru

EN WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

Dear customer! Thank you for your trust and choice of GROSS AQUA products!
Our products are manufactured in accordance with all standards and technical specifications established in the member states of the Eurasian Economic Community and CIS countries.

The warranty implies the right to free of charge elimination of confirmed production or material defects during the warranty period, provided that the current norms, installation, operation and maintenance rules are observed. In this case only the defective part is subject to replacement or repair. The decision as to whether to repair or replace is made by an authorized service center. When the defect has been eliminated, the warranty is not renewed, but continues to apply. The parts replaced are transferred to the property of the service center.

WARRANTY PERIOD

- 10 years - for the mixer body, when used in domestic conditions.
 - 5 years - for nickel-chrome coating.
 - 3 years - for components and accessories to the mixer (cartridge, faucet stem, diverter, spout, aerator, flexible supply pipe, shower hose, shower head, shower head fastener, mixer handle, valve heads).
 - 1 year - for decorative coating: bronze-like BRL, nickel-like NB, matte black MB, matte white MW, glossy white GW and other decorative colors available in the manufacturer's range.
 - 1 year - for all parts of the mixer in public and industrial applications.
- Rubber products (gaskets and seals) are not covered by the warranty.

The warranty period starts on the date of sale. To confirm the date of sale it is necessary to show correctly and fully completed warranty certificate, signed by the seller and the buyer, stamped by the trade organization, as well as cash register (sale) receipt.

Claims for scope of delivery and appearance are accepted only at the moment of purchase.

Warranty service may be refused in case:

- if no coarse-mesh filters are installed in the water supply system;
- if there is mechanical, chemical and thermal damage;
- of non-observance of applicable standards and regulations;
- of unqualified installation;
- of negligent care;
- of improper operation;
- of making changes in the design;
- of repair of the product by unauthorized persons;
- if a foreign object is inside the product;
- of incomplete or non-original assembly;
- of improper use;
- of other reasons beyond the manufacturer's control.

If you have any questions regarding warranty service, please contact the nearest service centers or customer support phone number: 8 (800) 250-68-88.

You can also address these questions by phone of On-line service: +7 (929) 697-27-36 via WhatsApp, Viber, Telegram messengers.

Addresses and telephone numbers of service centers can be found at www.groossaqua.ru.

KZ КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

Құрметті сатып алушы! Сізге GROSS AQUA өнімдерін таңдағаныңыз және сеніміңіз үшін алғыс білдіреміз ! Біздің өнімдеріміз Евразиялық экономикалық қоғамдастыққа қатысушы елдерде және ТМД елдерінде белгіленген барлық стандарттар мен техникалық шарттарға сәйкес дайындалады.

Кепілдік қолданыстағы нормаларды, монтаждау, пайдалану және күту ережелерін сақтаған жағдайда кепілдік мерзімі ішінде өндірістің немесе материалдардың расталған ақауларын тегін жою құқығын білдіреді. Бұл ретте тек ақаулы бөлшекті ауыстыруға немесе жөндеуге жатады. Жөндеудің немесе ауыстырудың орындылығы туралы шешімді уәкілетті сервистік орталық қабылдайды. Ақауды жою кезінде кепілдік жаңартылмайды, өрі қарай әрекет етуді жалғастырады. Ауыстырылатын бөлшектер сервис орталығының меншігіне өтеді.

КЕПІЛДІК МЕРЗІМІ

- 10 жыл-тұрмыстық жағдайда қолданғанда, араластырыштың корпусына.
 - 5 жыл - никель-хром жабынына.
 - 3 жыл - араластырыштың жинақтауыштары мен аксессуарларына (картридж, кран-букса, дивертор, құю, аэратор, икемді жетізу, себебі құбыршек, душка арналған су құю, су құюға арналған бекіту, араластырыштың тұтқасы, вентиляды бастектер).
 - 1 жыл - BRL қола, никель астында пб, қара күңгірт MB, ақ күңгірт MW, ақ жылтыр GW және өндірушінің басқа да сәндік түстері ассортиментте бар.
 - 1 жыл - қоғамдық және өнеркәсіптік қолдану кезінде араластырыштың барлық бөліктеріне.
- Резеңке-техникалық бұйымдарға (төсемдер мен тығыздағыштарға) кепілдік қолданылмайды.

Кепілдік сату күнінен бастап есептеледі. Сату күнін растау үшін сатушы мен сатып алушы қол қойған, сауда ұйымының мерімен расталған дұрыс және толық толтырылған кепілдік талонын, сондай-ақ кассалық (тауарлық) чекті көрсету қажет.

Жинақтылығы мен сыртқы түрі бойынша шағымдар сатып алу кезінде ғана қабылданады.

Кепілді қызмет көрсетуге бас тартылуы мүмкін кезінде:

- сумен жабдықтау жүйесінде суды қатты тазалау сүзгілерінің болмауы;
- механикалық, химиялық және термиялық зақымданулар;
- қолданыстағы нормалар мен ережелерді сақтамау;
- білікті емес монтаждау;
- ұқыпсыз күтім;
- дұрыс емес пайдалану;
- құрылымға өзгерістер енгізу;
- бұйымды уәкілетті емес тұлғалардың жөндеуі;
- бұйымның ішіне бөгде заттың түсуі;
- толық емес немесе толық емес жиынтықтау;
- мақсатқа сай емес пайдалану;
- өндірушіге байланысты емес басқа да себептер.

Кепілдік қызмет көрсетуге қатысты барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі қызмет көрсету орталықтарына немесе сатып алушыларды қолдау қызметінің телефоны арқылы хабарласыңыз: 8 (800) 250-68-88.

Сондай-ақ сіз осы мәселелер бойынша On-line сервисінің телефоны бойынша хабарласа аласыз: +7 (929) 697-27-36 WhatsApp, Viber, Telegram мессенджерлерінің көмегімен. Сервис орталықтарының мекен-жайлары мен телефондарын www.groossaqua.ru сайтынан қараңыз.

BY УМОВЫ ГАРАНТЫІ

Паважаны пакупнік! Дзякуем вам за давер і выбар прадукцыі GROSS AQUA! Наша прадукцыя вырабляецца ў адпаведнасці з усімі стандартамі і тэхнічнымі ўмовамі, усталяванымі ў краінах-удзельніцах Еўразійскай эканамічнай супольнасці і краінах СНД.

Гарантыя прадугледжвае права на бясплатную ліквідацыю пацверджаных дэфектаў вытворчасці або матэрыялаў на працягу гарантыйнага тэрміну пры ўмове захавання дзеючых норм, правіл мантажу, эксплуатацыі і догляду. Пры гэтым замена або рамонту падлягае толькі дэфектная дэталі. Рашэнне аб мэтазгоднасці рамонту або замены прымаецца ўпаўнаважаным сервісным цэнтрам. Пры ліквідацыі дэфекту гарантыя не аднаўляецца, а працягвае дзейнічаць далей. Дэталі, якія змяняюцца, пераходзяць ва ўласнасць сервіснага цэнтра.

ТЭРМІН ГАРАНТЫІ

- 10 гадоў - на корпус змяшальніка, пры выкарыстанні ў бытавых умовах.
 - 5 гадоў - на нікель-хромавае пакрыццё.
 - 3 года - на камплектуючыя і аксэсуары да змяшальніка (картрыдж, кран-букса, дывертар, зліў, аэратор, гнуткая падводка, душавы шланг, палівачка для душа, мацаванне для палівачкі, рукаятка змяшальніка, вентыльняныя галоўкі).
 - 1 год - на дэкаратыўнае пакрыццё пад бронзу BRL, пад нікель NB, чорны матавы MB, белы матавы MW, белы глянцавы GW і іншыя дэкаратыўныя колеры вытворцы, якія ёсць у асартыменте.
 - 1 год - на ўсе часткі змяшальніка пры грамадскім і прамысловым прымяненні.
- На гуматэхнічныя вырабы (пракладкі і ўшчыльняльнікі) гарантыя не распаўсюджваецца.

Гарантыя лічыцца з дня продажу. Для пацверджання даты продажу неабходна прад'явіць правільна і цалкам запоўнены гарантыіны талон, падпісаны прадаўцом і пакупніком, завераны пячаткай гандлёвай арганізацыі, а таксама касы (таварны) чэк.

Прэтэнзіі па камплектнасці і знешнім выглядзе прымаюцца толькі ў момант пакупкі.

У гарантыійным абслугоўванні можа быць адмоўлена пры:

- адсутнасці фільтраў грубай ачысткі вады ў сістэме водазабеспячэння;
- механічных, хімічных і тэрмічных пашкоджаннях;
- незахаванні дзеючых норм і правіл;
- некаваліфікаваным мантажы;
- нядбайным доглядае;
- няправільнай эксплуатацыі;
- унясеннем змен у канструкцыю;
- рамонце выраба неўпаўнаважанымі асобамі;
- трапленні ўнутр выраба іншароднага прадмета;
- няпоўнай або неарыгінальнай камплектцыі;
- выкарыстанні не па прызначэнні;
- іншых прычынах, не якія залежаць ад вытворцы.

Па ўсіх пытаннях, якія датычацца гарантыйнага абслугоўвання, звяртаецца ў бліжэйшыя сервісныя цэнтры або па тэлефоне службы падтрымкі пакупнікоў: 8 (800) 250-68-88.

Таксама Вы можаце звярнуцца па гэтых пытаннях па тэлефоне On-line сервісу: +7 (929) 697-27-36 пры дапамозе мессенджараў WhatsApp, Viber, Telegram. Адрасы і тэлефоны сервісных цэнтраў глядзіце на сайце www.groossaqua.ru